

Cáncer colorrectal: *Prevenible, superable, tratable*

Sociedad Americana Contra El Cáncer

THE OFFICIAL SPONSOR OF BIRTHDAYS.®





De lo que vamos a hablar

- ¿Qué tan común es el cáncer colorrectal?
- ¿Qué es el cáncer colorrectal?
- ¿Qué lo causa?
- ¿Cuáles son los factores de riesgo?
- ¿Se puede prevenir el cáncer colorrectal?
- Pruebas para detectar el cáncer colorrectal en sus etapas tempranas
- Lo que usted puede hacer
- Más información

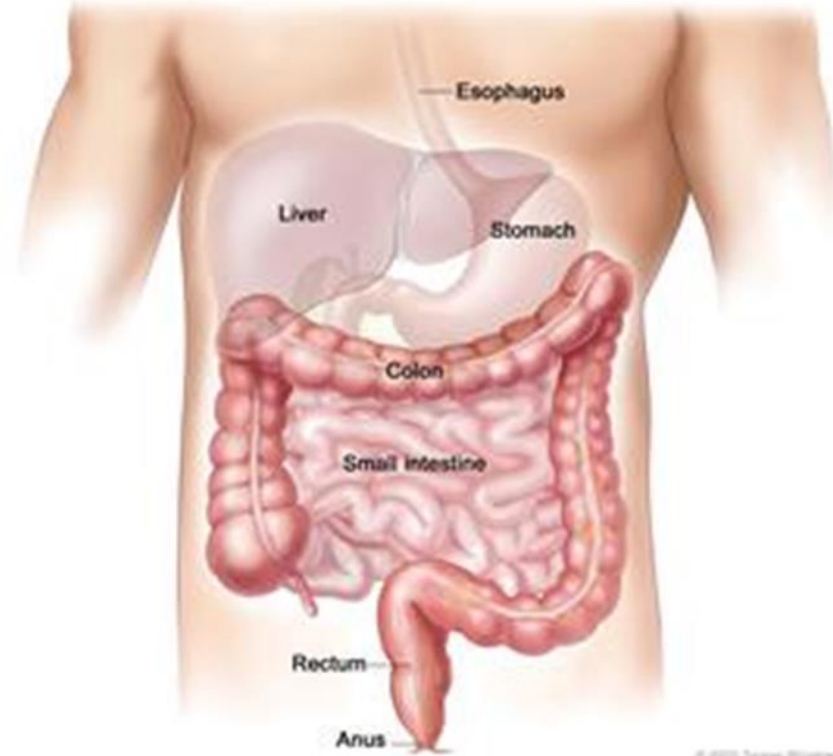


Cáncer colorrectal: ¿Qué tan común es?

- El tercer tipo de cáncer más común tanto en hombres como en mujeres en EE.UU.
- La tercera causa principal de muertes relacionadas con el cáncer en EE.UU.
- ¡Se calcula que más de la mitad de todos los casos se podrían prevenir con las colonoscopias rutinarias para la detección!

¿Qué es el cáncer colorrectal?

- El **colon** (intestino grueso)
 - Un tubo muscular de aproximadamente 1.5 m (5 pies) de longitud
 - Parte del sistema digestivo
 - Absorbe el agua y la sal de los alimentos
 - Almacena residuos de desecho
- El **recto** es el último tramo de 15 cm (6 pulgadas) del sistema digestivo.





¿Qué es el cáncer colorrectal?

- El cáncer es el crecimiento de células anormales.
- Las células del cáncer pueden invadir y dañar el tejido normal.
- El cáncer colorrectal se origina en el colon o en el recto (partes del sistema digestivo).
- El cáncer colorrectal a veces se abrevia CCR (o CRC por sus siglas en inglés).



Causas del cáncer colorrectal

- No sabemos la causa exacta de la mayoría de los cánceres colorrectales.
- La causa más probable se relaciona con cambios en el material genético (ADN) de nuestras células.
- La mayoría de los cambios del ADN se relacionan con nuestro estilo de vida.



Factores de riesgo del cáncer colorrectal

Los **factores de riesgo** son todo aquello que aumenta o reduce las probabilidades de una persona de contraer una enfermedad tal como el cáncer.

- Edad
 - La mayoría de los casos de CCR ocurre en personas de 50 años de edad o mayores
- Alimentación
 - Una alimentación con un alto contenido de carnes rojas (como res, cerdo o cordero) y carnes procesadas (como salchichas, tocino o carnes frías) → **aumenta** el riesgo de CCR.
 - Una alimentación con muchas frutas y verduras → **reduce** el riesgo.

Factores de riesgo del cáncer colorrectal

- Actividad física
 - Menor actividad → aumenta el riesgo
- Sobrepeso
 - Obesidad → aumenta el riesgo de desarrollar CCR y de morir por ello.
- Hábito de fumar → aumenta el riesgo
- Consumo de alcohol → aumenta el riesgo
- Diabetes tipo 2 → aumenta el riesgo





Principales factores de riesgo del cáncer colorrectal

Algunos adultos tienen factores de riesgo que los hacen más propensos que otros a desarrollar CCR:

Las personas con enfermedad inflamatoria intestinal como -

- Colitis ulcerativa
- Enfermedad de Crohn

(La enfermedad del intestino irritable no es un factor de riesgo.)



Principales factores de riesgo del cáncer colorrectal

- Las personas que haya tenido pólipos adenomatosos
- Las personas con familiares con pólipos adenomatosos, CCR o ciertos síndromes heredados
- Aquellos que han tenido CCR anteriormente
(El riesgo es aún mayor si el CCR se desarrolló a una edad más joven)

Hable inmediatamente con su médico si usted o alguien en su familia presenta cualquiera de estos factores de riesgo importantes.

Factores de riesgo: pólipos

Un pólipo es un crecimiento de tejido en el recubrimiento de un órgano.

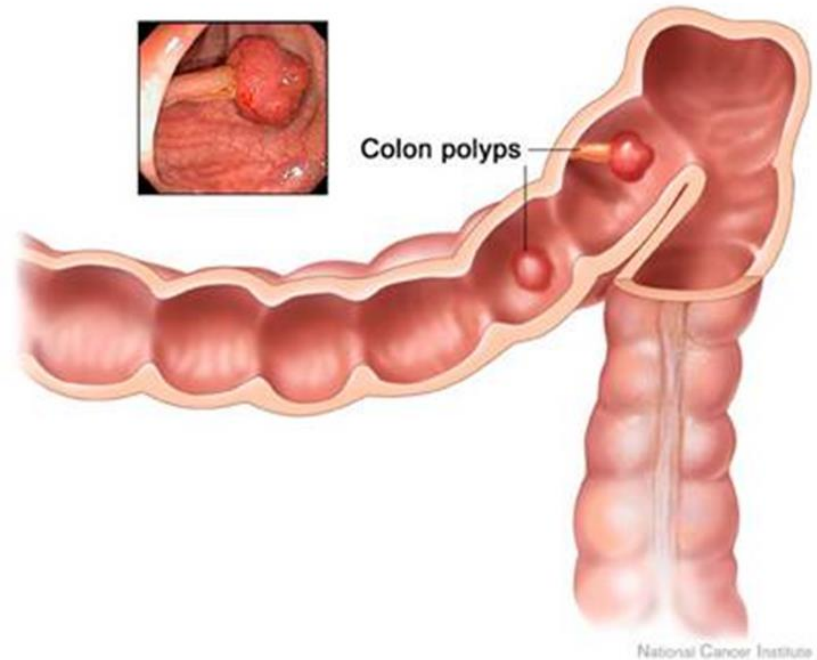
Hay dos tipos principales de pólipos colorrectales.

- Hiperplásicos

Hay muy pocas probabilidades de que se conviertan en cáncer

- Adenomatosos

La mayoría de los casos de cáncer de colon o de recto comienzan como pólipos adenomatosos (“adenomas”)



Pólipos

El cáncer colorrectal se puede desarrollar a partir de un pólipo.



Colon normal

a

Adenoma

a

Carcinoma



La prevención del cáncer colorrectal

- Muchos cánceres colorrectales se pueden prevenir mediante exámenes de detección de rutina.
- Los exámenes de detección son pruebas para encontrar la enfermedad en una persona que no presenta síntomas
- ¿Por qué someterse a exámenes de detección?
 - Para detectar y extirpar pólipos antes de que se conviertan en cáncer
 - Para detectar CCR en las etapas iniciales, cuando es pequeño, no se ha propagado y el tratamiento puede ser más eficaz



¿Cómo se hace el examen de detección del CCR?

Tipos de pruebas para la detección del CCR:

Pruebas para detectar
pólipos y cáncer colorrectal

Pruebas que principalmente
detectan cáncer

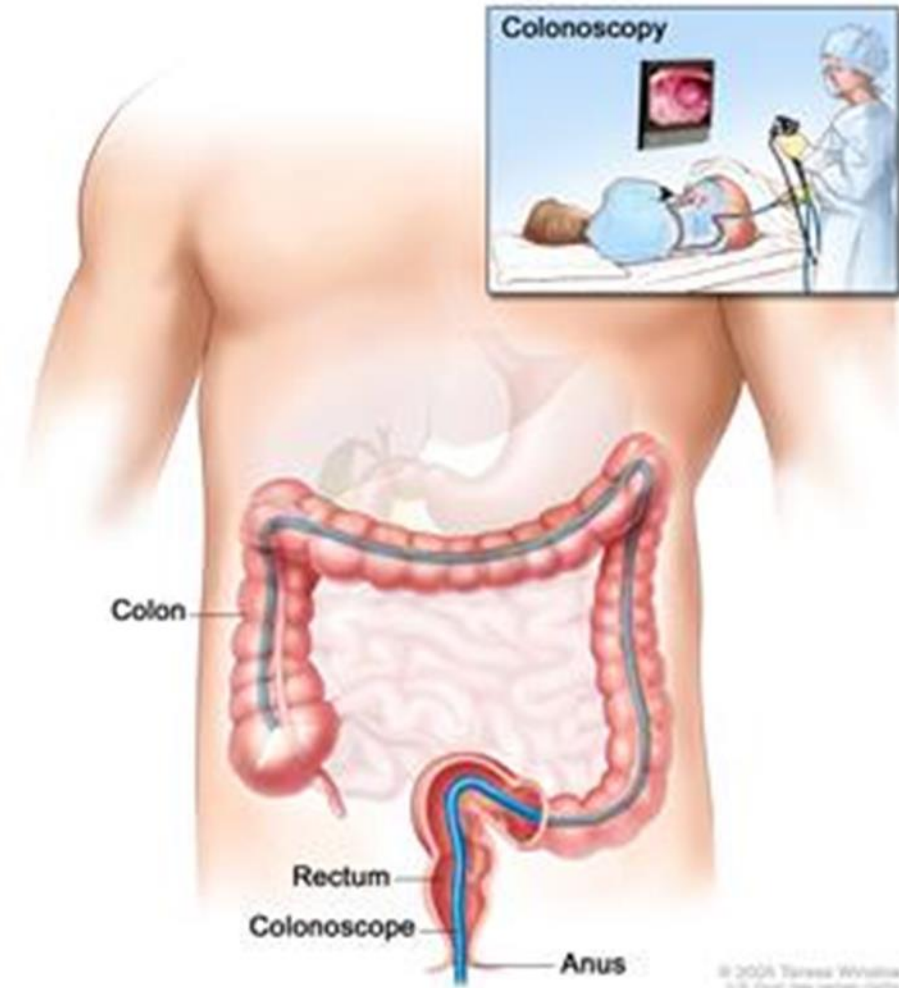
Pruebas para detectar pólipos y cáncer

- ✓ Sigmoidoscopia flexible
 - ✓ Colonoscopia
 - ✓ Enema de bario de doble contraste (EBDC)
 - ✓ Colonografía por TC (“colonoscopia virtual”)
- Con estas pruebas se observa el interior del colon para detectar áreas anormales.
 - Se hacen con un tubo que cuenta con una fuente de luz y que se inserta en el recto o con radiografías especiales.
 - Si se detectan pólipos, se pueden extirpar antes de que se conviertan en cáncer, de manera que estas pruebas pueden prevenir el cáncer.
 - Se prefieren estas pruebas si es que están disponibles y la persona está dispuesta a someterse a ellas.

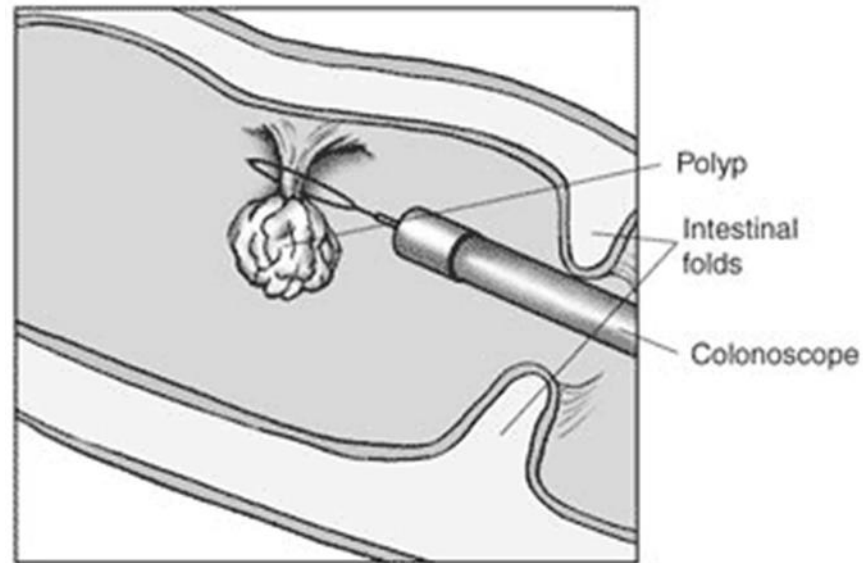
Colonoscopia

Un tubo delgado con una fuente de luz es introducido por el ano y recto y se hace avanzar hasta el colon para ver si hay áreas anormales.

Se puede tomar una muestra de tejido de cualquier área de interés y se pueden extirpar los pólipos.



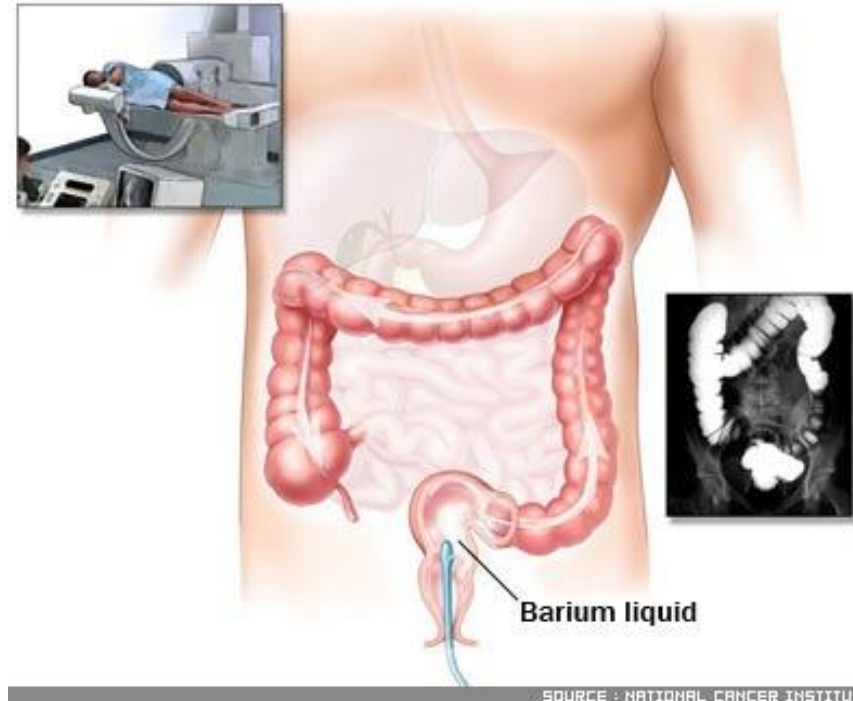
Colonoscopia



Si se detectan pólipos durante una colonoscopia, se pueden extirpar con un instrumento que se pasa a través del colonoscopio delgado. La extirpación de los pólipos antes de que se conviertan en cáncer es la manera en que los exámenes como éste pueden prevenir el cáncer.

Enema de bario de doble contraste

- El bario es una sustancia que en las radiografías luce en color blanco
- Se coloca en el recto a través de un tubo de plástico para llenar el colon
- Una serie de radiografías muestra el tamaño del colon y cualquier crecimiento o pólipo que sobresalga hacia el espacio hueco del colon.



Colonografía por tomografía por computadora (TC o CT)

- Se bombea aire en el colon a través de un tubo flexible
- Se toman las tomografías por computadora
- Se usan programas especiales de computadora para generar tanto radiografías a 2 dimensiones, como imágenes tridimensionales del interior del colon y recto, lo cual permite al médico observar si hay pólipos o cáncer.



Image of polyp taken with virtual colonoscopy



Pruebas que principalmente detectan cáncer

- ✓ Prueba de sangre oculta en las heces fecales (FOBT, siglas en inglés)
 - ✓ Prueba inmunoquímica en heces (FIT, siglas en inglés)
 - ✓ Exámenes de ADN en heces (sDNA, siglas en inglés)
- Todas estas pruebas analizan las heces para determinar si contienen sangre oculta u otros cambios que pueden ser signos de cáncer.
 - Son menos invasivas y más fáciles de hacer.
 - Tienen menos probabilidades de detectar pólipos que otros tipos de exámenes.
 - Si los resultados son anormales será necesario hacer una colonoscopia.

Guías de la Sociedad Americana Contra El Cáncer para la detección del cáncer colorrectal

A los 50 años de edad, tanto hombres como mujeres deben comenzar a hacerse exámenes de detección de rutina junto con una de las siguientes pruebas de detección que se listan aquí o en la siguiente diapositiva:

Pruebas que detectan pólipos y cáncer

- Sigmoidoscopia flexible (FSIG, siglas en inglés) cada 5 años*, o
- Colonoscopia cada 10 años, o
- Enema de bario de doble contraste (DCBE, siglas en inglés) cada 5 años*, o
- Colonografía TC (colonoscopia virtual) cada 5 años*

*Si se detecta algo en estas pruebas se debe hacer una colonoscopia.

Guías de la Sociedad Americana Contra El Cáncer para la detección del cáncer colorrectal

A los 50 años de edad tanto hombres como mujeres deben comenzar a hacerse exámenes de detección de rutina junto con una de las siguientes pruebas de detección que se listan aquí o en la diapositiva anterior:

Pruebas para detectar principalmente cáncer

- Examen de sangre oculta en heces con base de guayacol (gFOBT) cada año*, o
- Examen inmunoquímico fecal (FIT) cada año*, o
- Examen de ADN en heces (sDNA) cada 3 años*

*Si se detecta algo en estas pruebas se debe hacer una colonoscopia



Guías de la Sociedad Americana Contra El Cáncer para la detección del cáncer colorrectal

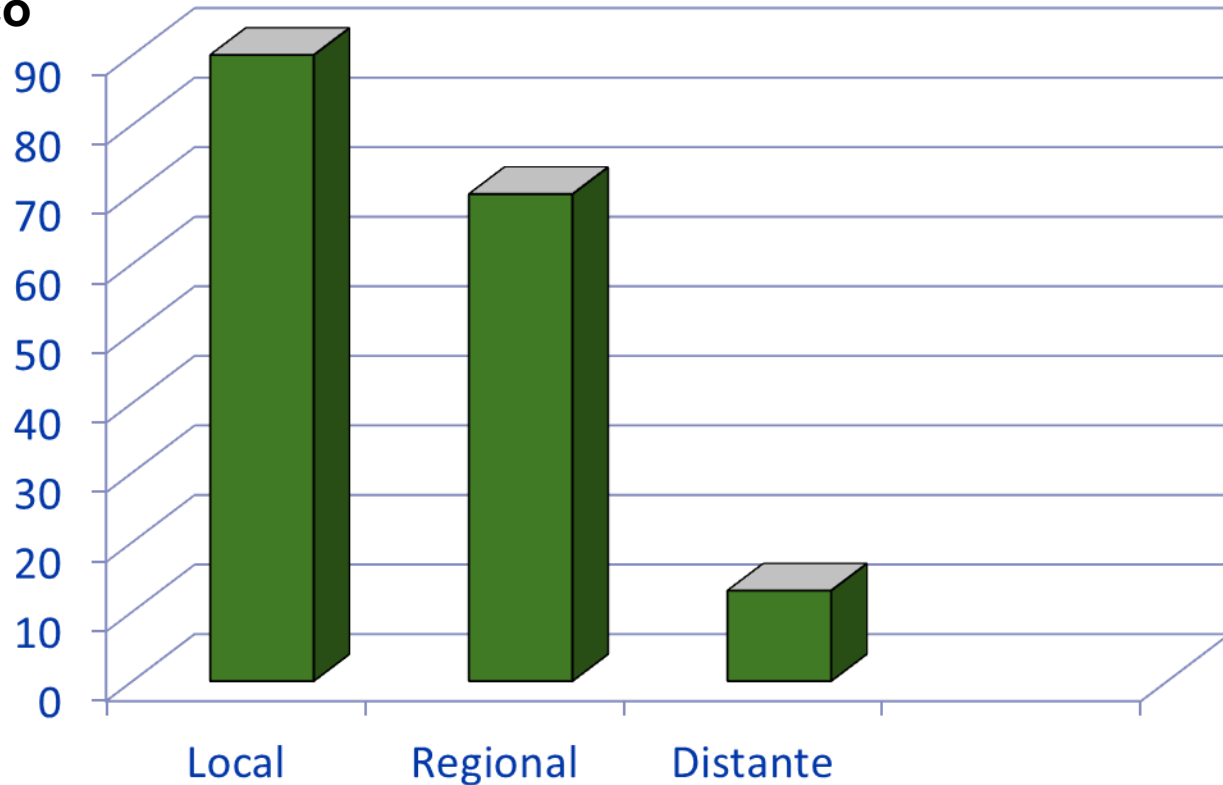
Los adultos que tienen un riesgo alto de CCR deben hablar con un médico sobre su historial clínico a fin de decidir qué examen de detección y programa es el más adecuado. Es posible que requieran hacerse los exámenes de detección a una edad más temprana.

La Sociedad Americana Contra El Cáncer (ACS) cuenta con guías específicas para los adultos que tienen un riesgo más alto de CCR.

Beneficios de las pruebas de detección

Entre más temprano se detecte el cáncer colorrectal, ¡mejor será el resultado a largo plazo!

Tasas de supervivencia relativa a 5 años por etapa al momento del diagnóstico



Entonces, ¿qué puede hacer usted
para vencer el cáncer colorrectal?

Lo que usted puede hacer

- Mantenerse en un peso saludable
- Sea activo(a)
 - ✓ Al menos 150 minutos de actividad de intensidad moderada o 75 minutos de actividad vigorosa a la semana, o una combinación equivalente, preferiblemente repartidos a través de la semana.
- Limite la conducta sedentaria





Lo que usted puede hacer

■ Comer bien

- ✓ Seleccione comidas y bebidas en cantidades que le ayuden a lograr y a mantener un peso saludable.
- ✓ Coma al menos 2½ tazas de frutas y verduras cada día.
- ✓ Seleccione productos de granos enteros (integrales).
- ✓ Limite las carnes rojas (como res, cerdo o cordero) y las carnes procesadas (como las salchichas y las carnes frías)

■ Limitar el consumo de alcohol

- ✓ No más de dos bebidas al día para los hombres y una bebida al día para las mujeres



Lo que usted puede hacer

- Si tiene 50 años de edad o más, hágase un examen de detección de cáncer colorrectal.
- Hable con su médico sobre cuál es el examen de detección adecuado para usted.
- Hable con su médico sobre su historial clínico y sus antecedentes familiares para determinar si necesita comenzar a hacerse el examen antes o si necesita hacerse exámenes con más frecuencia.



Lo que usted puede hacer

- Los exámenes de detección ofrecen la mejor manera de prevenir el CCR o de detectarlo temprano. La detección del cáncer en sus etapas iniciales le dará más probabilidades de que su tratamiento sea eficaz.
- Por lo general, el CCR en las etapas iniciales no genera síntomas. No espere a que los síntomas se manifiesten. Como se mencionó anteriormente, el tratamiento es más eficaz cuando el CCR se detecta en las etapas iniciales.



Más información

Puede encontrar más información sobre el cáncer colorrectal en nuestro sitio Web: www.cancer.org, o llamando al 1-800-227-2345 para hablar con uno de nuestros especialistas en información sobre cáncer.

- Cáncer colorrectal: detección temprana
- Guía detallada de cáncer colorrectal
- Resumen sobre el cáncer colorrectal
- Cinco mitos sobre el cáncer de colon*

*Solo disponible en inglés

¡Muchas gracias!



Salvamos vidas y logramos que celebres más cumpleaños al ayudarte a seguir bien, a recuperarte, a encontrar curas y a luchar contra el cáncer.

cancer.org/español | 1.800.227.2345